

Schein, Johann Hermann

**Musica boscareccia. Wald Liederlein Auff Italian-Villanellische Invention
Beydes für sich allein mit lebendiger Stim oder in ein Clavicimbel, Spinet,
Tiorba, Laüten, Wie aüch aüff Musicalischen Instrumenten ahnmutig vnd
lieblich zuspieren Fingirt vnd Componirt Von Johan-Hermano Schein ... Mit**

**1621
4 Mus.pr. 2697**

Copyright

Das Copyright für alle Webdokumente, insbesondere für Bilder, liegt bei der Bayerischen Staatsbibliothek. Eine Folgeverwertung von Webdokumenten ist nur mit Zustimmung der Bayerischen Staatsbibliothek bzw. des Autors möglich. Externe Links auf die Angebote sind ausdrücklich erwünscht. Eine unautorisierte Übernahme ganzer Seiten oder ganzer Beiträge oder Beitragsteile ist dagegen nicht zulässig. Für nicht-kommerzielle Ausbildungszwecke können einzelne Materialien kopiert werden, solange eindeutig die Urheberschaft der Autoren bzw. der Bayerischen Staatsbibliothek kenntlich gemacht wird.

Eine Verwertung von urheberrechtlich geschützten Beiträgen und Abbildungen der auf den Servern der Bayerischen Staatsbibliothek befindlichen Daten, insbesondere durch Vervielfältigung oder Verbreitung, ist ohne vorherige schriftliche Zustimmung der Bayerischen Staatsbibliothek unzulässig und strafbar, soweit sich aus dem Urheberrechtsgesetz nichts anderes ergibt. Insbesondere ist eine Einspeicherung oder Verarbeitung in Datenbanken ohne Zustimmung der Bayerischen Staatsbibliothek unzulässig.

The Bayerische Staatsbibliothek (BSB) owns the copyright for all web documents, in particular for all images. Any further use of the web documents is subject to the approval of the Bayerische Staatsbibliothek and/or the author. External links to the offer of the BSB are expressly welcome. However, it is illegal to copy whole pages or complete articles or parts of articles without prior authorisation. Some individual materials may be copied for non-commercial educational purposes, provided that the authorship of the author(s) or of the Bayerische Staatsbibliothek is indicated unambiguously.

Unless provided otherwise by the copyright law, it is illegal and may be prosecuted as a punishable offence to use copyrighted articles and representations of the data stored on the servers of the Bayerische Staatsbibliothek, in particular by copying or disseminating them, without the prior written approval of the Bayerische Staatsbibliothek. It is in particular illegal to store or process any data in data systems without the approval of the Bayerische Staatsbibliothek.

40

Mus. Pr.
2697

Southern History

00052956

Mus. Nr. H° 2697

Schein

Soprano 1.

a 3
Musica boscarea
Vato Ciedertein
Abuff Italian-Pillanellische
Invention

Wendes für sich allein mit leben-
diger Stim oder in ein Clavicim-
bel, Spinnet, Tiorba, Säuten, Wie
auch auf Musicalischen Instru-
menten abnautig, vnd lieblich zu
spielen.

Finirt
vnd
Componirt

Von
Johan-Herman-Stein
Hr. u. Sin. Directore Musici Ca-
m. in Leipzig
Mith. hürf. Sach. Befreyung
vnd
In Verlegung Des
Hulart. Am. 1621

158

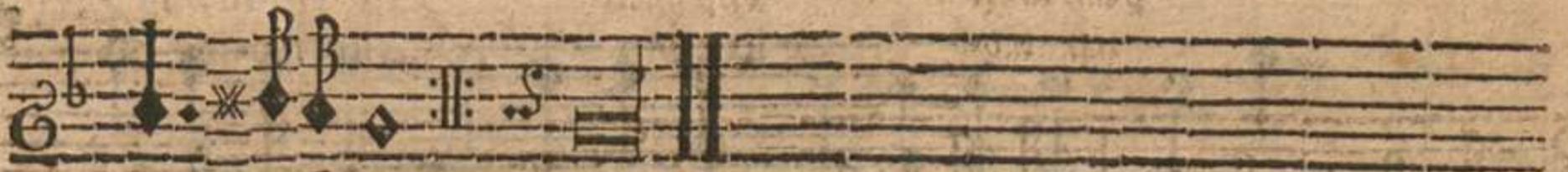




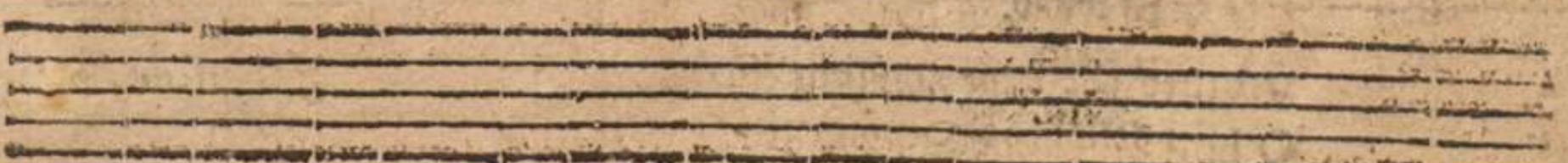
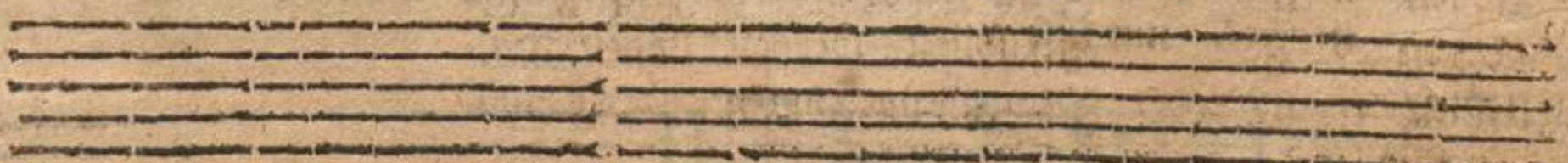
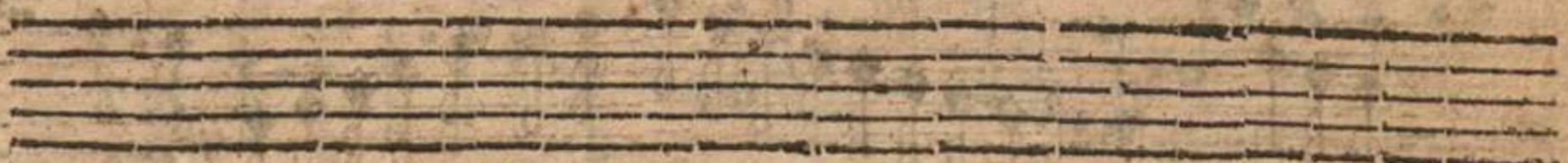
nen blie
E-re-
vnd bö



ckelein/ Bald das Le- ben/ Bald das Le- ben/ Bald den Tod thut
mi- o Concerti- ren, Con- certi- ren, Wer dich heim sol
gelein Solches ma- chen/ Solches ma- chen/ Vnd dar- zu noch



ge- ben.
füh- ren.
las- chen.





Nach Nacht,
Ich hort.
Ach Fil-

tigal Mit süß
ihm zu/Hat kei
li schön/Thut es

se Schall/Mir bey der nacht ein
ne Ruh/ Der Fi, li lieb Hers
so gehn/Das solche Freud dein.



Ständlein macht/
aus mich trieb /
Nahm bes reit//

Darin die schönste Fil- li zart/
Kein Schlaf beliebt den Augen mein
Was sollt denn thun dein Mündelein/



Zu tausent maln: ij ij
Hort fleißig zu ij ij
Wenn michs in lieb: ij ij



ij gepreis
ij dem Stän
ij nur küst



set ward:
delein.
allein..



illi deine lieb Engeln klar / So glenzen wie die Sonn / Wolken
 Wenn nur der bonde Lippelein / So schön Cor- rat- len rot / Mir
 Fil- li dencket in ihrem Sinn / Was frag ich dem nach dir / Du



vnbarmher- zig tod- ten gar- mich armen Co- ridon,
 geben bald ein schmäselein / Würd ich er- löst vom Tod.
 Cori- don stirb jummer hin / Kein Gnad findstu bey mir!



O weh mein treues Herz Empfindet grosse schmerz / Angezünd durch iren stral /
 O Fil- li Fil- li from / Ach ach zu hülff mir kom / Ehe ich ganz vn- gar verderb /
 Noch tröset dieses mich / Sie wird erbarmen sich / Wenn sie mich getödet hat :



Jch bleibe hoch / Ach linder doch / Mein marter- Angst
 Ach kom behend / Dein hülff mir send / Ich sang schon an
 Ihr Lip- pelein / So kräftig sein / Bis sen im Tod



vnd qual
 vnd sterb
 auch Rath



Ich hab' mich in die Lieb' verliebt / O Co-ridon, O Co-ridon.
Wie sehr dich Venus liebet / Das ist ein Tag der Freuden.
Darum die Lieb' ber Co-ridon, / Nun wirstu selbst wol wissen.



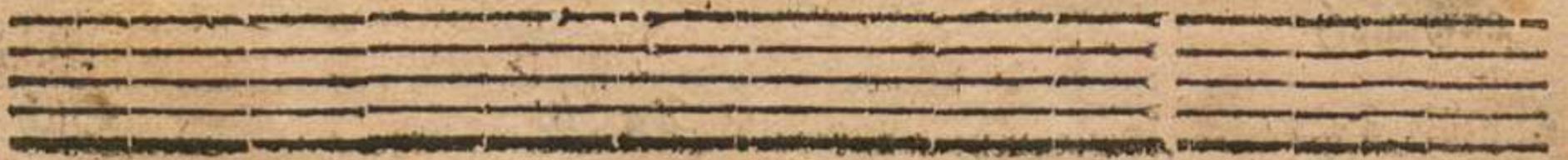
bet / Die weil sie dir ein solchen Lohn / Für deine Treu jetzt giebet /
den / Heut scheint dir die liebe Sonn / Vergiß nun alles Leiden /
sen / Wie du dein liebste Filii schon / Solst in die arme schliessen /



Ihr Söhnelein / Cupido klein / So dich hat thun verwunden / Hat heute dich
Weil deine Braut dir wird vertraut / Die Braut Neß Phcebus singet / Die Musæ all /
Sie wird sich auch nach Liebs gebrauch Wol wissen zu bequemen / Und dich dergleich



Mitleidendlich Nun wieder selbst verbunden.
Thonen mit schall / Daß es im Wald erklinget.
Ganz tugentreich In ihre Arml ein nehmen.





In grosser Traurigkeit/ ij Mus ich verwund ij
 O Fil- li du allein ij Könst mich gar bald ij
 Denn sonst Corallen rein ij In Mat- tigkeit ij



ij Mus ich verwund nun le- ben/ O Fil- li schön/ er-
 ij Könst mich gar bald Cu- riren, Wenn du mit deine
 ij In Mat- tigkeit Sterck geben/ Was können abr Co-



barm dich heit/ Thu doch ein Trost mir geben/ Amor der Held Hat mich gefelle
 Lip- pelein Mich woltest mir anrühren / Ach glaub mir diß Ich bin gewiß/
 ral- len sein Segn deinen Lip- pelein eben? Darinnen haffst/ Ein lebens Krafft/



Mit seinem Pfeil vnd Bogen/ Bii hat ohn scherz
 Die Krafft wird bald durchdringē/ Bnd mir in noth
 Drum laß mich sie empfan- gen/ So werd ich bald



Die lieb mein Herz Gank Krafftlos ausge- gen.
 Der ich halb todt/ Daß Leben wiederbrin- gen.
 D Auffenthalt/ Mein Gfundheit wiedr erlan- gett.



Coridon Laß dein Schalmen In frö- lligkeit erklingen /
Mit ihr sind kometen im Ge- leid Die Götter mit grossem hauffen /
Meins theis wil ich zugefallen dir In sol- chen Ehrensachen /



Und mach Capric-
Dar- nebenst auch
Ein Liedlein spie-

ei mancher
auff beyder
len auff der



ley / Mittil- lo wil drein singen /
seit Die Sa- ti- ri thun lauffen /
dir Die Gäste frölich machen /

Filli dein Braut wird dir vertraut /
Die Ninken schön auch mit ihr gehn
A- ber die Braut / So dir vertraut /



Solch fremd thut Juno schaffen /
Die Braut zu presen- tiren,
Wir- stu wol selbst annehmen /

ij Heut bis gewis
ij Drumb frölich sey
ij Sie wird zu dir



(Wie gefelt dir dis?) Solstu allein nicht schlaffen,
Me- lan- co- len / Thu gantzlich re- le- gi- ren. } Eri li- ri- rum
Sich nach begier Wol wissen zu bequemen. }



Eri li- ri- rum ij Eri li- ri- rum.



Kewet euch jr Hirten mein / Weil heut die liebe Son Herbringt durch jren
 Bacch⁹ der frewet sich mit / Verehrt vns guten Wein / Woln in verschmehe
 Venus bestellen lest Das Frawenzimmer gut / Das ist das aller



schein Der Filli Tag mit Bonn / Melan-
 nit / Vnd den lan schencken ein / Darzu
 best / Deins ghört zum guten muth / Seins jo



co- li stellt ein / Die euch hat perturbirt / Wir müssen lustig
 gut Tor- gisch Bier / Ceres gibt was zum Trunck / Fürwar ich nit ver-
 nicht Da- mo- selln / Die achten vnser nicht / So seins die Pasto-



senn / Weil sichs also gebührt.

rir / Drauff wolln wir thü ein sprung } Mops⁹ der seufft / Mirtill⁹ pfeiff / der gute
 relln / Vns auch ein Dienst geschicht.



Coridon Tanzt

mit der Filli schon.

Bb

Amor

A

Mor das blinde Göttelein / Hat mich ja wol veriret!
 Was geschicht? Ich armer Coridon, Laß mirs zu Herzen gehen/
 Ach weh/sprach ich/ist das der Lohn/Sür mein barmlich Mitleidē?



Unlengst in einem Gärtelein / Saß es vnd lamenti- ret,
 Verhoff des kriegen guten Lohn/ Wil nach sein Füßlein se- hen/
 Ach ach mir armen Coridon, Nun kenn ich erst die Krey- den/



Kund sich so kleglich stellen/ Als hets sein zartes Füße- lein/ Ge-
 Als ichs auffhub gar sachte/ Da schnellt das kleine Schättelein Ein
 Daß es Betrug gewesen / Drumb Filli zart/ der Wälder zier/ Du



treten in ein Dörnelein / Daß es davon thet schwel-
 Pfeil von seinem Vögelein / Tieff in mein Herz vnd lach-
 laust noch einig helffen mir / Sonst werd ich nicht gene-



lein.
 re.
 fen.

Mirtel-



Irtil- lo mein/ dein Delia, So dich von Herken lie/
 Gott Phœbus selbst den dirigirt Die Music euch zu Eh/
 Pan wil auch nit der letzte seyn/ Mit seiner Wald/ Schalmen/



bet/ In deine Treu vnd Gratia Sich dir heut ganz ergiebet/ Die
 ren/ Pallas das Ballet intonirt, Ihr Stimlein rein lest hören/ Die
 en/ Mercurius sein Ihr stimmt ein/ Hilfft zieren wol den Reyen/ Dem



Götr vnd Ninsen allzugleich/ Mit dir sich hoch erfreuen/ Im Wald vnter einē
 Musen all ihr Instrument Darcin wol accordiren, Davon die Bäume an
 Bräutigam vnd seiner Braut/ Ingsamt sie gratuliren, Das Echo aus den



grün gesträuch Führen einen lu/
 allem End Gang lieblich re-
 thalen laut / Thut ihnen re-

stign Mengen.
 soniren.
 spondiren.



Illi die schöne Schafferin /
 Amor erdacht ein ander List /
 Legt hin dafür sein spitzig Pfeil /
 Ach weh / schrey sie / du kleiner Schalck /

Beschlossen hat in
 Sprach / Filli, du zwar
 Mein gute Filli
 Wer ich geschwind gleich



ihrem Sinn / Amor zu wieder stehen /
 witzig bist In deinem stolzen Sinne /
 wil in eil Auff ihren Stab sich bücken /
 wie der Falck / Könt ich dir nicht entziehen /

So oft sie merckte sein Ge-
 Verstelltet sich in Hirn ge-
 Ergreiffet den Pfeil / vñ den hie-
 Schön meiner / Ach ich geb mich



schoß / Verwand sie sich / gab sich nicht bloß / Daß solcher fehlt
 stalt / Vnd stahl ihr ihren Stab alsbald / Daß sie es nicht
 nein Gar tieff in ihr zart Herzelein / Thet unverse-
 dir / Thu doch dein Pfeil / so brunt in mir / Aus meinem Her-



muß gehen.
 wurd inne.
 hens trücken.
 ken ziehen.



Er edle Schaffer Coridon Einmals in trawren tieff /
 Als ob die schöne Filli tehm / Gans lusse zu ihm gieng /
 Abt solche Frewde wert nicht lang / Damit er wurd behort /
 Ach sprach der gute Coridon, Schaffstu mir solche Frewd /



Dacht an sein liebste Filli schon / Das er darübr ent schlieff.
 Ihn freundlich in ihr Armlein nehm / Zu küssen auch an fieng /
 Als er gemacht kaum den Anfang / Sie / leider / wiedr auff hört /
 O Allerliebste Filli schon / Wenn ich Schlaff von dir weit!



Vnd als er eingeschlaffen kaum / Sein Augen zugeschlossen / Da macht ihm
 Davon er ganz voll Frewden ward: Wie sol ich dz verstehen / Sprach er / mein
 Amor mit seinem Flügeln Ein gros geräusche machte / Das Cori-
 Was würd den dein lieb Mündelein Für grosse frewd mir mache / Wen ich bey



durch ein süßen Traum Amor ein Liebes possen.
 liebste Filli zart / Das mirs so wol thut gehen?
 don vom Schlaffe sein Durch solches wiedr erwachte.
 dir / O Liebelein selbst schlaffen solt vnd wachen?



Coridon, Heut blüet dein Glück/Venus dich
 Was könntest du doch wüntschen dir Bessers in
 Drum frewen wir uns alle mit/ So viel wir



erew, lich meint/Die Sonn/
 dei- nem Sinn? Füll
 uns hiermit In grü,



nach trübē Wolckē dich/Dir hell vñ frö, lich scheint/ Lass fahren dein Me-
 der Wälder höchste Zier/Die schöne Schäf, ferin Dir Amor selbst hat
 nem Bald/Auff deine Bitt Han gern gestel, let ein/ O Viva viva,



lancoley / Darzu all Traurig, feit/ Fortuna steht dir trewlich bey /
 fürgestellt/Mit ihrer lieblich, feit/ Allein sie sich zu dir gesellt
 Singen wir laut/ Amore Venere, Dem Breutigam vnd seiner Braut



Vnd schafft dir groß, se Freud.
 In aller Freund, ligkeit.
 Kein böser Wind, angeh.



Mor heut Triumphiret / Zwen Lieb gefan- gen füh-
 Solchs thut den Göttern allen / Von Herzen wol- gefals
 Lieblich sie intoniren, Zu Ehn ihm Mu- si- ci-



ret/ ij
 len/ ij
 ren/ ij

Die er in grosser Eil/ ij
 Gar laut mit heller Stim/ ij
 Viva viva l' Amor? ij



In grosser Eil/ Berwund durch sei- nen
 Mit heller Stim/ Con- gra- tu- li- ren
 Viva l' Amor, Rufft laut der Nin- fen



Pfeil. ij
 ihm. ij
 Chor. ij





Er Hirtte Coridon/ Als einmals schien die
 Als er sich lang bedacht/ Vnd selbst ganz jr re
 Ach/ach/ sprach Coridon, Also bey mir nicht



Sonn/Hüttend mit fleiß der Schäflein/ \bar{h} Dacht
 macht/Sprach er/fürwar sein heller glanz/ \bar{ij} Sicht
 wohn/Bald endere die Wohnung dein/ \bar{ij} Ent



an die Schönste Fil- li sein/ Bey sich seuffhend er
 in der Filli Eug- lein ganz/ Abr sein Krafft anzuz
 zünd der Filli Her- kelein/ Vnd mit dein glanz hin



weget/ Wo Amor voller wiß hette sein Ritter sitz/ Darin er sein macht
 zünden Thut wol ohn alle scherz/ Mein arm verliebtes Herz In sich wohnend em
 gegen Dein stete Wohnung richt Von aussn in mein Gesicht/ Die Filli mög be



pfe- get.
 pfins den.
 we gen.



Scheiden/ D bitter schei den/ ij
 D Filli, Ich mus doch ster ben/ ij
 Ach wird dir doch nichts entnom men/ ij



Wie machstu mir ij so grosses lei den/ D schöne Euge
 Wo ich dein gunst ij nicht mag erwer ben/ D harter Demant
 Wann mir zu lieb ij vnd Liebesfrom men/ Viel tausentschmāse



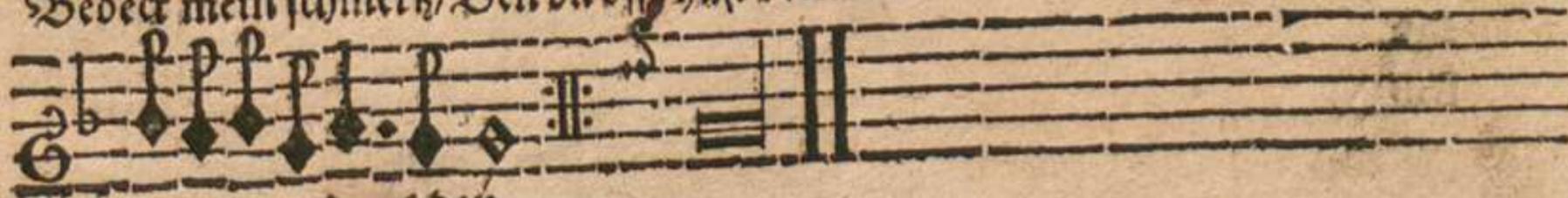
lein ij Ach sol Ewr bli cke
 stein/ ij Ach laß den Die ner
 lein ij Von deinem Lip pe



lein Ich denn so gar fort mei den; D süßer Mund / ij
 dein Doch nicht elend verder ben / Ein Liebesblick / ij
 lein Ein süßes Labfal kom men/ Ach edles Hers/ ij



Dein Lippē rund Thun mir mein Hers zurschnei
 So mich erquick/ Laß mich von dir erer
 Bedeck mein schmerz/ Den du offz hast vernom



den.
 ben.
 men.

Ec

Gleich



Leich wie ein armes Hirschelein / Das man geja
O Füll schön dein Liebes Stral Aus deinen Eu
Ahr Füll from / sich an mein Noth / Bitt Amor noch



get hat / In einem grünen Wäldelein / Bin ich so
gelein / Braucht er zum schießen allzumal / An statt der
für mich / Daß er nit gar mich schieß zu tod / Aus Zorn so



müd vñ matt / Nicht lengr ich mich salviren kan :
Pfeile seyn / Sein Jäger Hund / Dein Tugend viel
grimmiglich / Ich wil dafür in deinem Wald

Amor mir fort nachstellt /
Mein Herz ergriffē han /
Mich allzeit stellen ein /



Er wil auch nicht ehe abelan /
Daß ich gefellt muß ligen still /
(Ach eit / Ach eit / Mein Lebri erhalt!)

Er hab mich denn
Vnd nicht entsprin
Dein trewes Hirsch

ge
ger
lein



felte.
kan.
sein.



TAVOLA.

	Filli schön vnd subtil.	1.
	Fraw Nachtigal.	2.
	Filli deine Lieb/ Euglein klar.	3.
	Sieh da/ Mein lieber Coridon.	4.
	In grosser Traurigkeit.	5.
	O Coridon, Laß dein Schalmen.	6.
	Frewt euch ihr Hirten mein.	7.
	Amor das blinde Göttelein.	8.
	Mirtillo mein/ Dein Delta.	9.
	Filli die schöne Schafferin.	10.
	Der edle Schaffer Coridon.	11.
	O Coridon, Heut blüet dein Glück.	12.
	Amor Heut triumphiret.	13.
	Der Hirte Coridon.	14.
	D scheiden/ D bitter scheiden.	15.
	Gleich wie ein armes Hirschelein.	16.

IL FINE.



THE HISTORY OF THE
CITY OF LONDON

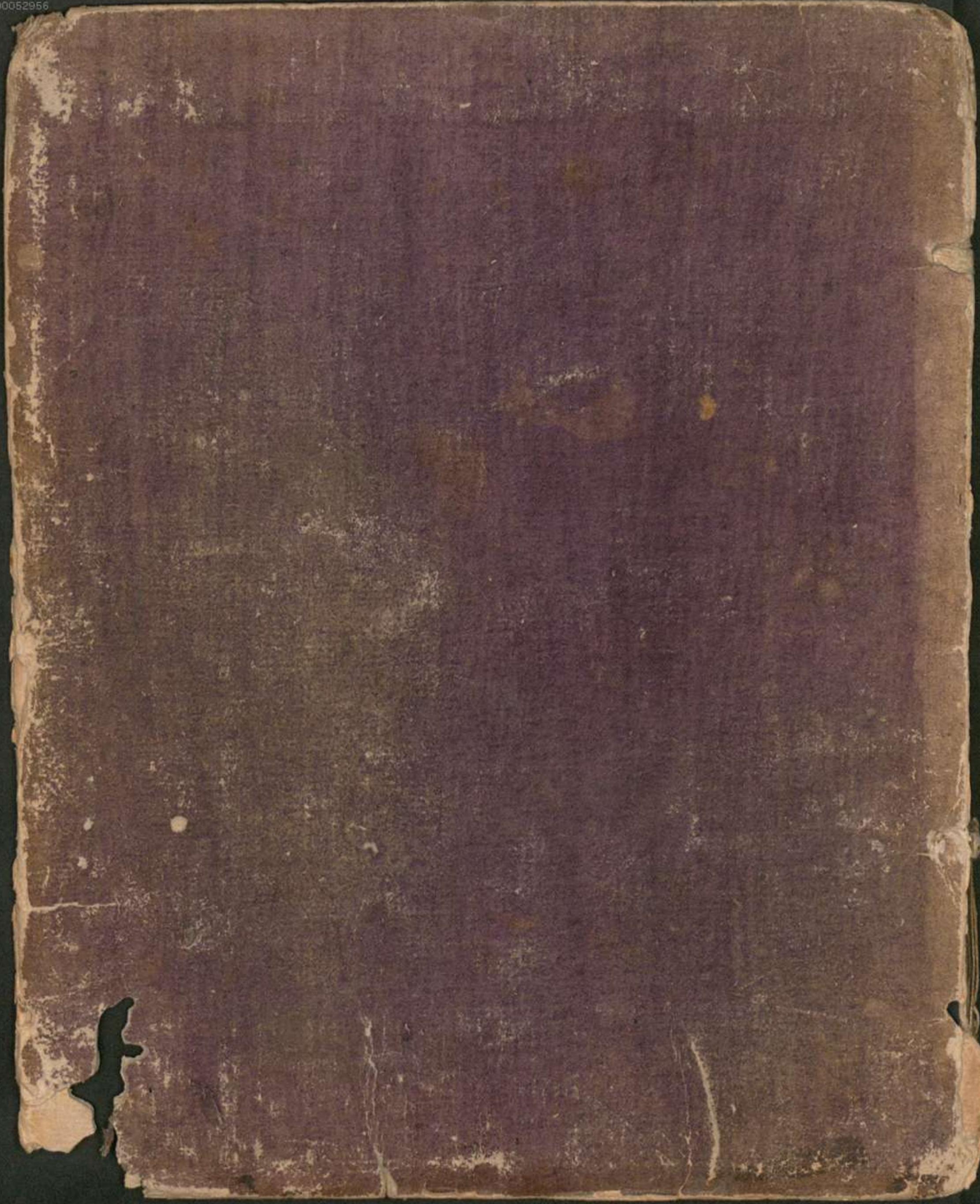
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16

THE HISTORY OF THE
CITY OF LONDON
IN SEVEN VOLUMES
BY JOHN STOW
THE FIRST PART
OF THE HISTORY OF THE
CITY OF LONDON
FROM THE FOUNDATION
TILL THE DEPARTURE
OF THE DANES
BY JOHN STOW
LONDON
PRINTED BY I. B. ALDRINE
AT THE SIGN OF THE SHIELD
IN ST. DUNSTON'S PARISH
IN THE CITY OF LONDON
MDCCLXXII



18
Munich



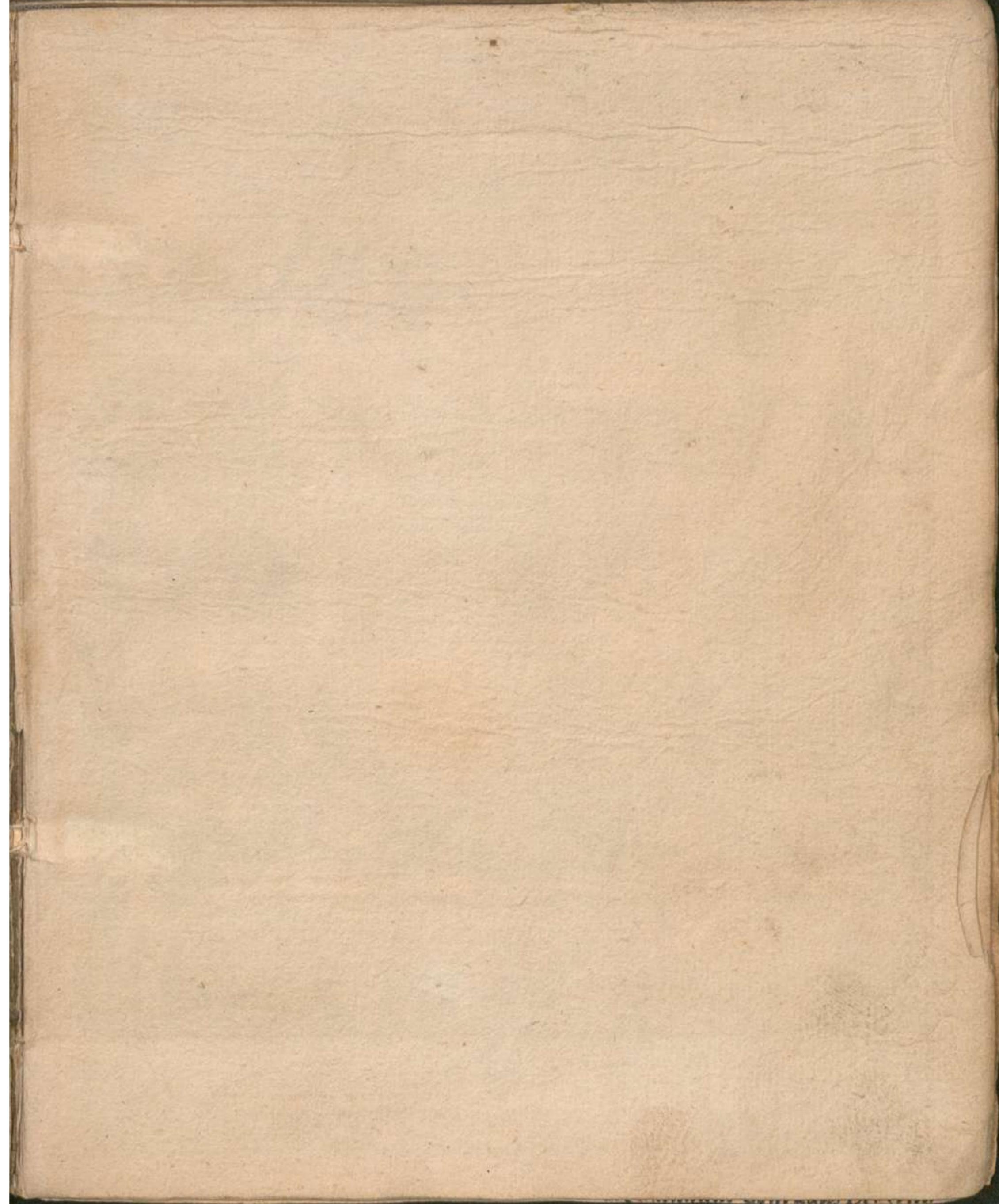


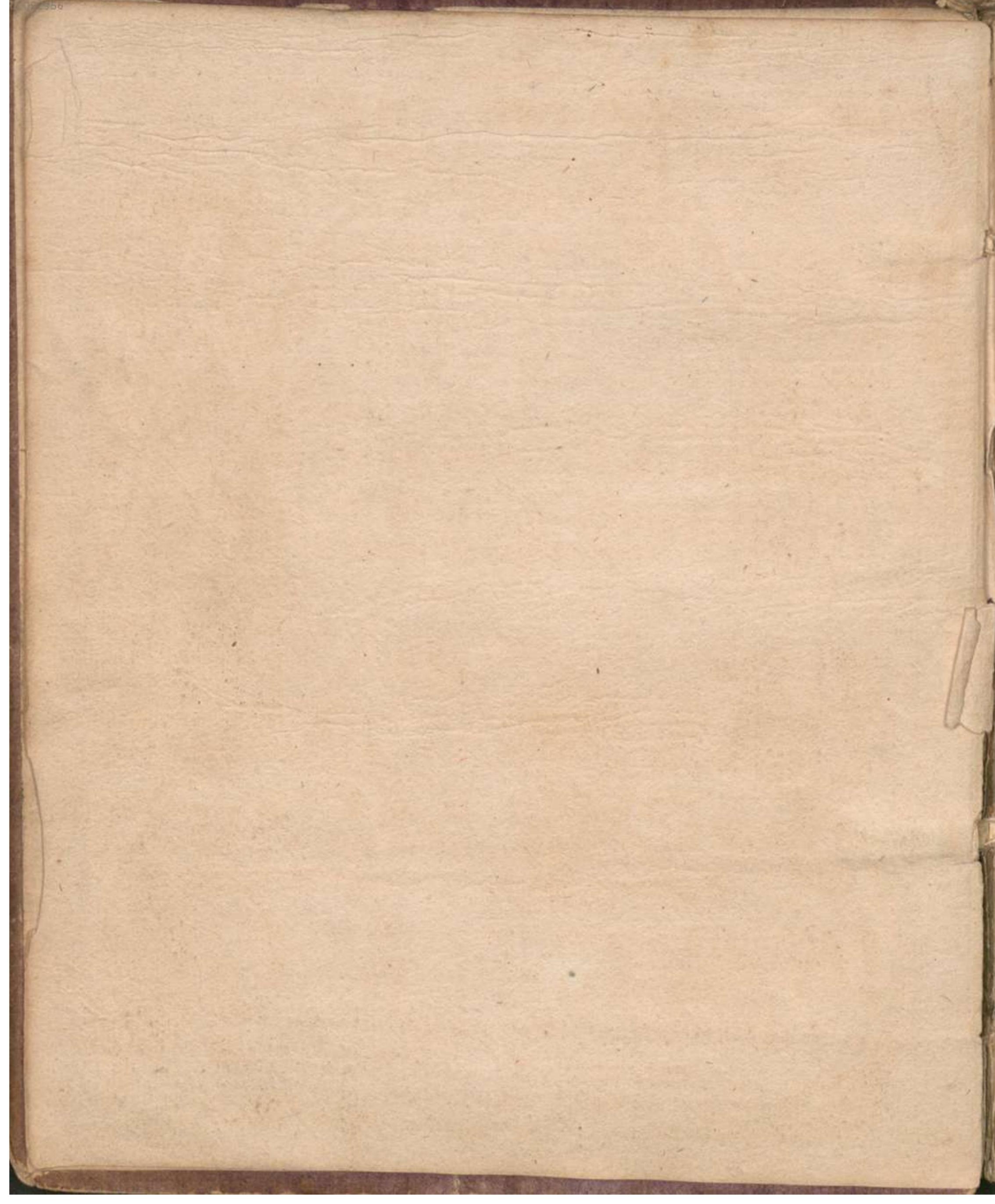
40
Mus. Pr.
2697
BASS

Basso Continuo.

Mus. pr. H° 2697

Schein





Basso.

a 5
Musica Bascareccia.
Wato Niederlein
Abuff Italian-Villanelliche
Invention

Wendes für sich allein mit leben-
diger Stim oder in ein Claricin.
bel Spinnet, Tiorba, Säuten, Wie
auch auf Musicalischen Instru-
menten abmanutig, und lieblich zu
spielen

Fingirt

und
Componirt

Von
Joan-Thomas Schenck
Mus. Cant. Director Musici Cas-
sari in Leipzig

Witehurf Sach Befreyung
und
In Verlegung Des
Hilffmanns 1621




 Denen Durchlauchtigsten Hochgebohrnen
 Fürstinnen vnd Fräwen/

Fräwen Hedwigen/

Gebornen außm Königlichem Stamm Dene-
 nemarck: Wittbin/

Vnd

Fräwen Magdalenen Sibillen/

Gebornen außm Churfürstl. Marggräffischen
 Stamm Brandenburgk:

Churfürstinnen zu Sachsen/ Hertzoginnen zu
 Süllich/ Cleve vnd Bergen/ Landgräffinnen in Thürin-
 gen/ Marggräffinnen zu Meissen/ vnd Zurggräffinnen zu Mag-
 deburgk/ Gräffinnen zu der Marck vnd Ravensburg/ Fra-
 wen zum Ravenstein/ Meinen gnedigsten Chur-
 fürstinnen vnd Fräwen.

Durchlauchtigste / Hochgeborne gnedigste Churfürstinne vnd
 Fräwen/ E. E. Ch. Ch. G. G. seind meine vnterthenigste gehorsamb-
 ste trewe Dienste bestes Vermögens jederzeit zuorn:



Nedigste Fräwen / demnach ich durch
 Gottes Gnade / vnter andern meinen hiebe-
 vor außgegangenen Musicalischen Sachen /
 jüngsthin etzliche geistliche deutsche Luthe-
 rische

Vorrede.

rische / vnd in diesen Chur- vnd Fürstl. Landen ge-
 breuchliche Psalm- vnd Gesängelein / per concerto, vff itzo
 gebräuchliche Italiänische Manier in druck verfertigt
 vnd ausgehen lassen: Vnd nicht alleine vber dieselben /
 sondern auch vber andere meine Compositiones, so ich et-
 wa ferners ausgehen lassen möchte / des durchlauchtigste
 hochgebornen Fürsten vnd Herrn / Herrn Johan Geor-
 gen / Hertzogen zu Sachsen / Süllich / Cleve vnd Berge, ꝛc.
 Meines gnedigsten Churfürsten vnd Herrn / vff mein vn-
 terthenigstes suppliciren vñ darin angezogene Motiven,
 meiner hiebevorn bey Lebzeiten des auch durchlauchtig-
 sten hochgebornen Fürsten vnd Herrn / Herrn Christian /
 des Andern / Hertzog zu Sachsen / ꝛc. Meines gnedigsten
 Churfürsten vnd Herrn / Hochlöblichster Christmilde-
 ster Gedechtnis / so wol vorhero Churfürstl. Tafel / als in
 der Capellen / nach damaligen vermögen / vnterthenigst
 præstirten auffwartungen ꝛc. gnedigstes Privilegium vnd
 Befreyung des præjudicirlichen nachdruckens erlanget.
 Wofür J. Churf. S. Ich nochmals in Vnterthenigkeit
 höchstdanckbar: Habe auch hierbey vermercket / daß sol-
 che obgedachte Concertlein von vornehmen Musicis vnd
 andern ehrlichen Leuten (sonder rühm zu melden) nicht
 wenig beliebt worden: Als habe ich in Gottes Nahmen
 fortfahren / vnd für dieses mal etliche Politische Textsche

Vorrede.

Textlein / gleicher gestalt auff Italiänische Art / nicht alleine selbst fingiren vnd dichten / solche mit 3. Stimmen / beydes für sich alleine / oder auch in ein Corpus, als Clavicimbel, Spinet, Liorben oder Lauten ꝛc. zu spielen / Componiren vnd accommodiren; nach seiner Villanelische Invention Musica Boscareccia intituliren: Sondern auch vff instehendes anhalten vieler Musicanten vnd anderer vornehmen Leute / so sie Musiciren hören / menniglichen zu zimlicher Ergötzlichkeit / in öffentlichen Druck befördern wollen.

Vnd weil mir fürnemlichen eingefallen / daß solche in stillen vnd heimlichen Cammermusicen nicht vnbequem zugebrauchen wehren / Auch E. E. Ch. Ch. S. S. höchstrühmliche Affectio gegen die edle Kunst der Music mir nicht vnbeuust / In deme ich solche zum theil vordero Churf. Taffel hiebevorn / wie gemeld / zum öftern auffwartende / nicht alleine selbst war genommen / sondern auch von deren jetzo habenden vornehmen Musicanten / vnd andern mehrmals vnterthenigst preisen hören: So habe demnach E. E. Ch. Ch. S. S. Ich solches wiewol schlechtes Wercklein / theils / mein danckbarlichstes Gemüch für alle damals mir erzeugte Churf. Gnade wie auch für jüngst ertheiltes Churf. Privilegium zu erweisen / theils / dieselben hiermit vmb etwas verhoffent-

Vorrede.

lich zu rallegriren; vnd dann auch sonderlich zu dero gnedigsten Affection mich zu raccommandiren, vnterthenigst zuschreiben sollen vnd wollen. Vnd ob zwar E. Churf. Hoheit / ich solches Wercklein viel zu vnwidrig nit vnbillich erkenne: So gelanget doch an E. E. Ch. Ch. S. S. mein vnterthenigst höchstfleissiges bitten / E. E. Ch. Ch. S. S. nicht so wol auff die Seringschätzigkeit dieses schlechten præfents als auff mein danckbarlichstes vnd vnterthenigst wolmeinendes Gemüth ein gnedigstes Auge haben / vnd dahero solches in allen Gnaden belieben / vnd meine gnedigste Churfürstinne seyn vnd verbleiben wollen. E. E. Ch. Ch. S. S. nebenst allen ihren Churfürstlichen angehörigen / befehle ich hiermit göttlicher Obacht / zu langwiriger bestendiger Gesundheit / sampt aller erspriesslicher Leibes vnd der Seelen Wohfarth vnterthenigst treulichst / Datum Leipzig den 30 May / Anno 1621.

E. E. Ch. Ch. S. S.

Vnterthenigst
Gehorsambster

Johan Herman Schein.



Instructio pro simplicioribus.

DB mir zwar gantz wol bewust / daß ein jeder erfahrender Musicant selbst wol weiß / wie diese Art der Villanellen am besten zugebrauchen: Jedoch habe ich etwas nur hiervon den einfeltigen andeuten wollen. Es können diese meine Liedlein füglich musicirt werden:

1. Alle drey Stimmen / als der Bass vnd zweene Soprani, in ihrer natürlichen höhe / entweder für sich alleine / oder auch in ein Corpus &c.
2. Daß man die zweene Soprani oder Discante in Tenoren verwandele / eine octav niedriger / wird dem gehör auch nicht vnangenehmlich seyn.
3. Daß man Soprano 1. lasse einen Discant bleiben: aus Soprano 2. aber einem Tenor mache.
4. Daß man die Soprani vivâ voce singen / vnd den Bass auff einer Trombon, Fagot, oder Violon, sein still darzu spielen lasse.
5. Daß man Soprano 1. vivâ voce singen: Soprano 2. aber auff einem Violinichen oder Flötlein; vnd den Bass auff sezt gedachter Instrumenten einem / darzu machen lasse.
6. Kan der Bass / wenn man ein Corpus &c. dabey hat / oder auch wol / in mangelung der Discantisten / Soprano 2. Auff Concerten art ganz ausgelassen werden / etc.

Aber hiervon genug. Erwartet ehistes von mir Secundam partem Geistlicher Moteten vnd Concerten. Hiermit Gott befohlen.



S O N E T T I.

I.

D Afne, Amarilli, Delia pastorelle,
Filli, Dorinda e tu vezzosa Clori,
Venite ratto con vostri pastori,
Lasciando in herbe star le pecorelle:
Udite ormai la boscareccia Lira,
Che vostro Orfeo con nuovi accenti gira:

Di note in note pellegrine e belle.

Non vi ritenga 'l Satiro cornuto,
Il Lupo fier, nè 'l Lion è l' Orso hirsuto,

Ch' inteneriti anch' essi d' esto suono,
Pietosi stan, che ci vengan le Ninfe,
Senz' alcun paura da lor fresche linfe.

2.

V' aspettan già li pargoletti augelli,
Le Sparunzole, i Merli e' Lugariani,
I Finchi, gl' Uignuoli e' Calderini,
Saltando in ram di ramo agl' arboscelli:
La Tiglia 'l Pino, l' Abete e' l' Lentisco,
Il Faggio con Cipresso e' l' Tamarisco,
A' verdi prati vi fan venticelli,

Dove Orfeo vuol che questa Lira udiate,
Trà scherzi, baci e balli A M O R pregiate

Con villanelle e frottole leggiadre,
Anzi che 'n festa 'n gioja i vostri boschi
Stian sempre, i campi i colli e gl' antri foschi.

3.

Sù, sù dunque affrettatevi à quel canto,
Mentre la biancheggiante Aurora i fiori
Inaffia ancor co' ruggiadosi humori,

Al vostro Orfeo rendere solo 'l vanto,
Suo nome in scorze tenere tagliate,
Con gli arlandette le sue tempie ornate,

Tessute ben di Lauro e d' Amarantho;
Echo gentil fa rimbombar la lode
Di questa Cetra per le selve sode,

E ne ridete hie Tortorelle,
Pregatela che sempre allegra suoni,
A' vostri boschi A M O R e P A C E intuoni.

Georgius Schus / F. U. D.

Sylve-

Silvestres rythmo suavi meditaris amores:
Suavior at multo est, quem modulare, sonus.
Pectora ni facias tali mitescere cantu
Efferat, vel Mida stultior emoriar.
Namq; velut nulli cedit Concordia dono:
Sic nihil Harmoniâ gratius esse puto.
Perge ita, & invidia quicquam concedere noli,
Judice me nolens Orpheus alter eris.

Christophorus Pincker I.U.D.

Schein I nunc Philyra Divos in Valle Rosarum
Allicit insuetô Villica Musa stylô:
Jupiter & Phœbus, Pallas, Pan, Mercuriusq;
Cumq; suo Nato concomitata Venus
Cum Faunis Satyri; lætis in monte capellis
Pastores, Mopsus, Sylvius & Coridon,
Myrtillusq; suis adductis Ignibus illuc,
Auditum dulcem convolitâre lyræ.
Applaudunt omnes, & Schein I, tempora myrto
Cingunt, ne tanto dignus honore mihi.

Frid. Deuerlin. Ampl. Senat. Lips.
à rationibus publ.

Tityrus ut quondam sylvestri lentus in umbrâ
Formosam docuit resonare Amaryllida sylvas:
Sic patriæ fines & dulces SCHEINIUS oras
Dum tenet, & Philyres requiescit tutus in umbrâ
Formosam Philyræ resonare Amaryllida monstrat.
Dignus propterea, qui Phyllida solus haberet,

Phyllis

Phyllis si tantos pollet pensare labores :
At quia non tantum numeris, ceu Tityrus olim
Certat, sed numeris variatâ voce politis
Pastores mulcet, longè majora meretur,
Quæ pia posteritas gratâ cum mente rependet.

deproperat.

Bartholomæus Nahn / Elect. Scabinat.
Lips. Actuarius.

TU, Natura, tuis Solem omnem subtrahere sylvis,
Arboreas omnes subtrahere delicias.
Eripe tu Veneri vitam, vitam eripe Amori,
Faunos cum Nymphis, cum Satyrisq; neca.
Quis Solem Sylvis, densis abeuntibus umbris?
Quis poterit Nemori reddere delicias?
Quis vitam Veneri? vitam quis reddet Amori?
Quis reddet Nymphis? quis reliquisq; Dijs?
Scheinius hoc poterit, Musis cantantibus: audite
Hoc Natura stupet, laudat Opusq; novum.

Greg. Kleppisius P. L. Cæsarius.

Πυρραμυα

Ad Virum Clarissimum

Dn. IOHAN. HERMANNUM Schein
Musicum Excellentissimum.

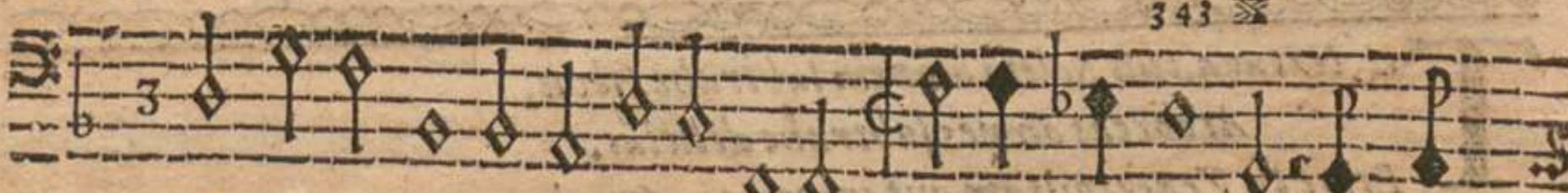
SVaviter Arcadios trinis compacta cicutis
Fistula per saltus arte melisma sonat:
Approperant Fauni reboantia saxa sequentes,
Perculsumq; sono pruric amore jecur.
Nescius & Coridon remanere diutiùs antro,
Eruit; ignivomo Phyllida corde petens.
Valdius, O SCHEINI, Myrtilli vulnera lædis;
Te sentis læsam corde, Amarylli, tuo.
Pan equidem nescit quo te magè nomine maæter,
Dictitat: Hic Orpheus Thracius ipse canit.

Sigismundus Conradus Deckerlin

O



Filli schön vnd subtil/ ij
 O Filii dein gros Schönheit ij
 Aminta der steht von fern/ ij



Deine verliebten ij Vnd hochbetrübtten Mit Ge-
 Vnd all Geberden ij Gerühmet werden In den
 Wil niemand flagen ij Sein Liebesp lagen/ Auch ko-



fung
Wäl-
fil-

ich trösten wil/
 dern weit vnd breit/
 do hett dich gern/



Welchen deine Eugelein mit ih- ren Sonn- nen
 Coridon vnd Silvio, Mirtil- lo vnd E-
 Venus vnd Cu- pido flein/ Nitih- rem Pfeil vnd

Slicke



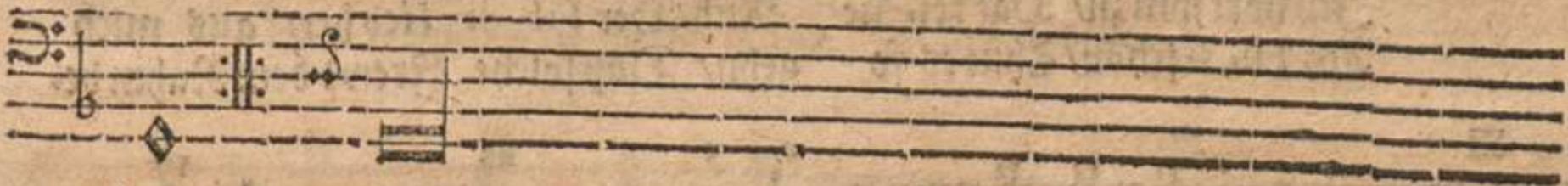
bli-
re-

ckelein/
mio
gelein

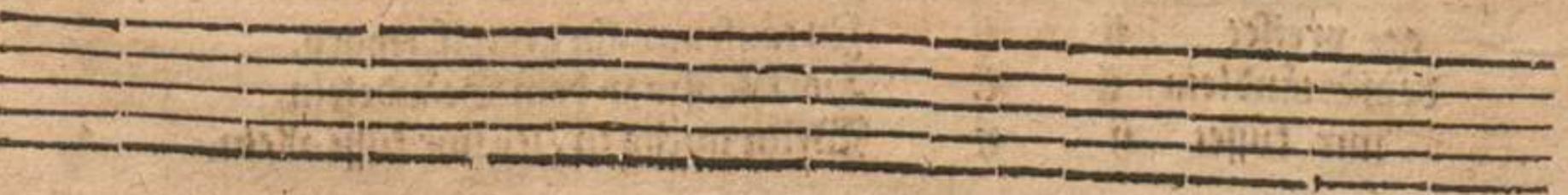
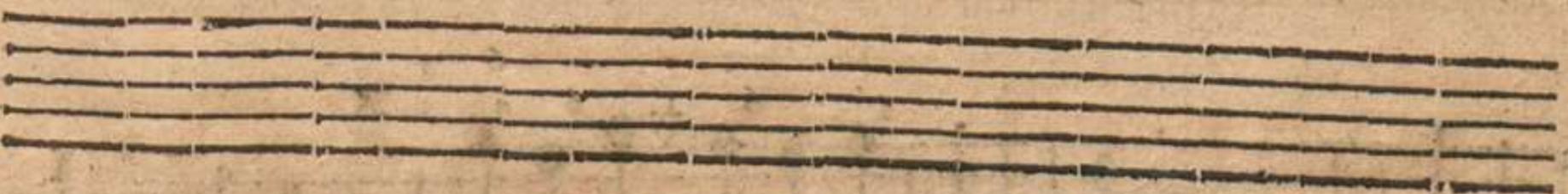
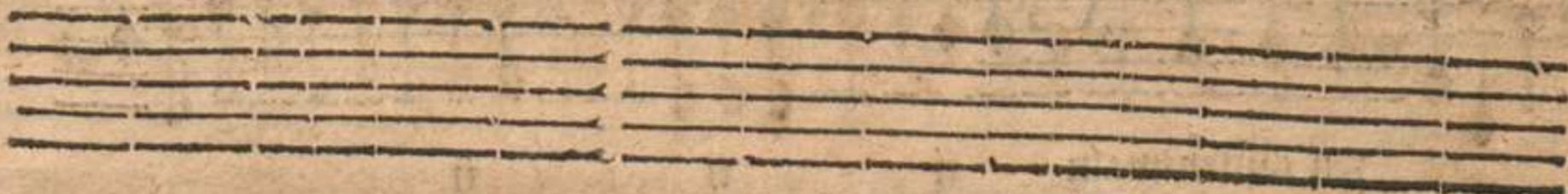
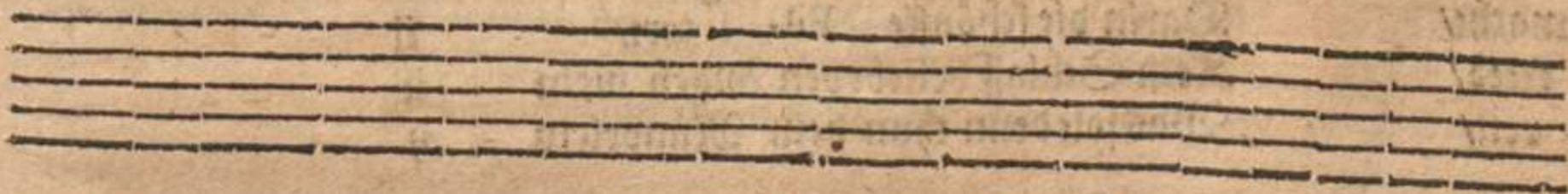
Bald das Leben/
Con- certiren,
Solches machen

Balb den Tod
Wer dich heim
Und darzu

thun ge-
sol sich,
noch la-



ben.
ren.
chen.



6 5
34 43 6 54 3

Nach Nachtigal Mit süßem Schall/ Mir bey der Nacht Ein Ständlein
 Ich hort ihm zu/ Hat keine Ruh/ Der Fil- li Lieb her, aus mich
 Ach Fil- li schön/ Thut es so gehn/ Daß solche Frewd dein Nahm be-

4 3 56

macht/
 trieb/
 reit/
 Darin die schönste Fil- li zart/
 Kein Schlaff beliebt den Augen mein
 Was solt denn thun dein Mündelein

6 5 6 5 6 5 6

Zu tausentmaln
 Hort fleißig zu
 Wenn michs in Lieb

56 6 6 6 4 3

ge- preßet
 dem Ständlein
 nur küßet
 Zu tausentmaln gepreißet ward.
 Hort fleißig zu dem Ständlein.
 Wenn michs in Lieb nur küßt allein.



Il- li deine Lieb Englein klar So glenzen wie die Sonn/ Wolken
 Wenn nur dein bende Lippelein/ So schön Coral- len roth/ Mir
 Fil- li dencket in ihrem Sinn: Was frag ich denn nach dir/ Du



unbarmher-
 geben bald
 Coridon

zig tödten gar Mich armen Co-
 ein Schmähelein/ Würd ihr erlöset
 stirb immer hin/ Kein Gnad findstu.

ridon. O weh mein
 vom tod. O Fil- li
 bey mir. Noch tröset



treues Herz Empfindet grosse Schmerz/ Angezünd durch ihren strahl/ Ich bitte hoch/
 Fil- li from/ Ach Ach zu hülf mir kom/ Ehe ich ganz vn gar verderb/ Ach kom bekend
 die- ses mich/ Sie wird erbarmen sich/ Wenn sie mich getödtet hat: Ihr Lippelein



Ach linder doch/ Mein marter Angst vnd Quall
 Dein hülf mir send/ Ich fang schon an vnd sterb.
 So kräftig seyn/ Wissen im Tod auch Rath.

à 3.

4.

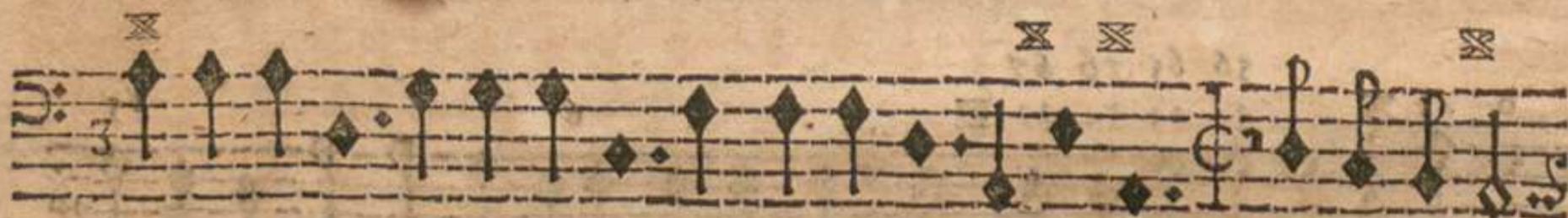
Bassa.



Jeh da/mein lieber Cori- don, Wie sehr dich Venus lie-
 O Cori- don, O Cori- don, Das ist ein Tag der Freu-
 Darumb O lieber Cori- don, Nun wirstu selbst wol wis-



bet/ Dieweil sie dir ein solchen Lohn/ Für deine Freu jetzt giebet/
 den/ Heut scheinet dir die liebe Sonn/ Vergiß nun als es leiden/
 sen/ Wie du dein liebste Filli schon Solst in die ar- me schliessen/



Ihr Söhnelein/ Cup' do klein/ So dich hat thun verwunden/ Hat heute dich
 Weil deine Braut/ dir wird vertraut/ Die Braut Weß- hae- 9 singet/ Die Musæ all/
 Sie wird sich auch Nach Liebs gebrauch Wol wisse zubequemē/ Und dich dergleich



Mitleidendlich Nun wieder selbst verbunden.
 Ehnen mit schall/ Daß es im Wald erklinget.
 Ganz tugentreich In ih- re Arm- lein nehmen.

à 3.

5.

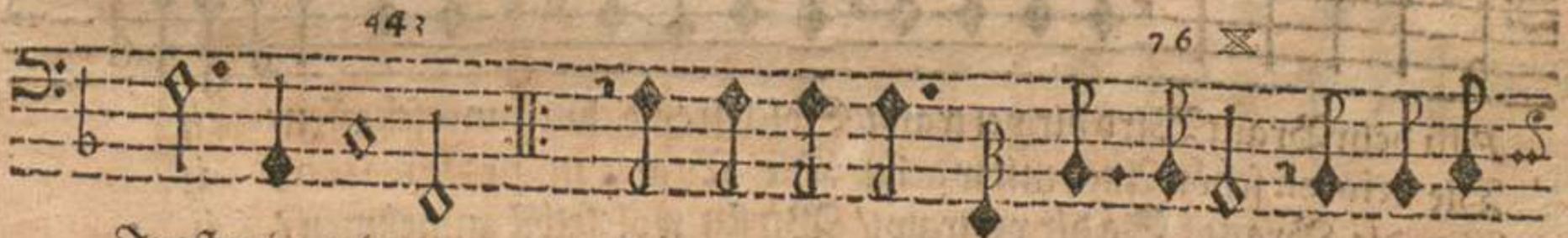
Basso.



N grosser Traurigkeit/ ij Mus ich verwund ij
 O Fil- li du allein ij Könst mich gar bald ij
 Denn sonst Corallen rein ij In Mattig- keit ij



Mus ich verwund nun leben/ O Filli schön/erbarnt dich heut/ Thu doch ein
 Könst mich gar bald Curiren, Wenn du mit deinem Lippelen Mich woltest
 In Mattigkeit Sterck geben/ Was können aber Corallen sein Gegen deinen



Trost mir ge'en/ Amor der Held hat mich gefellt mit seinem
 mir an- rühren/ Ich glaub mir diß/ Ich bin gem' Die Krafft wird
 Lippelen eben? Darinnen hafft ein lebens Krafft Drum laß mich



Pfeil vnd Bo- gen/ Vn hat ohn scherck ij Die Lieb mein
 bald durchdringen/ Vnd mir in noth ij De: i halb
 sie empfangen/ So werd ich bald ij D A fent



Hers ganz Krafftlos aus: ge so gen.
 w Das Leben wie der arm gen.
 ein Sündheit wledt erlan gen.



Coridon, Laß dein Schalmen In Fröligkeit erklingen/ Vñ mach Ca.
 Mit ihr sind kommen im Geleid Die Götter mit grossen hauffen/ Darnebenst
 Meins theils wil Ich zugfallen dir In solchen Ehrensachen Ein Liedlein



pric.
 auch
 spie.

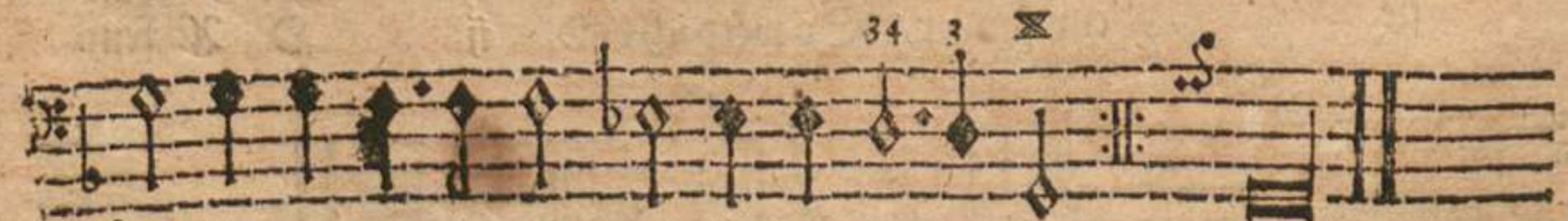
ei mancherley Mirtillo wil drein singen/
 auff beider seit Die Satiri thun lauffen/
 len auff der Eir/ Die Gäste frölich machen/



Filli dein Braut Wird dir vertraut/ Solch freud thut Juno schaffen/ ij
 Die Nieten schön Auch mit jr gehn/ Die Braut zu prazentiren, ij
 Aber die Braut / So dir vertraut/ Wirstu wol selbst annehmen/ ij



Heut biß gewiß/ (Wie gefelt dir dis?) Solstu allein nicht schlaffen.
 Drum frölich sey/ Me: lan: coley/ Thu genslich re- le- giren.
 Sie wird zu dir/ Sich nach be: gier/ Wol wissen zu bequemen.



fort.
 Glück zu/ mein Coridon, Glück zu D Fil- li schon.

L



Revt euch jr Hirten mein/ Weil heut die liebe Sonn Herbringe durch
Bacchus der frevt sich mit/ Verehrt vns gute Wein/ Wolln ihn ver-
Venus be- stel- len lest Das Frauzimmer gut/ Das ist das



ihrenschein/ Der Filli Tag mit Wonn/ Melan- co- li- stelle
schmehe nit/ Vnd den lan schencken ein/ Darzu gut For gisch
aller best/ Denns ghört zu guten Wuth/ Seins jo nicht Das mo-



ein/ Die euch hat perturbirt Wir müsse lustig seyn/ Weil sichs also gebührt
Bier Ceres gibt w3 zu trunck/ Fürwar ich nit verirr/ Drauff wolln wir ihu ein sprüg } Mo-
selln/ Die achte vnser nit/ So seins die Pastorelln/ Vns auch ein Dienst geschicht. }



plus der seufft/ Mitillus pfeiff/ der gute Coridon Tanzt



mit der Filli schon.



Mer das blinde Göttelein/ Hat mich ja wol ver-
 ret!
 Was gschicht? Ich armer Coridon Laß mirs zu Herzen gehen/
 Ach weh/sprach ich/ist das der Lohn/ Für mein barmlich Mitleidē?



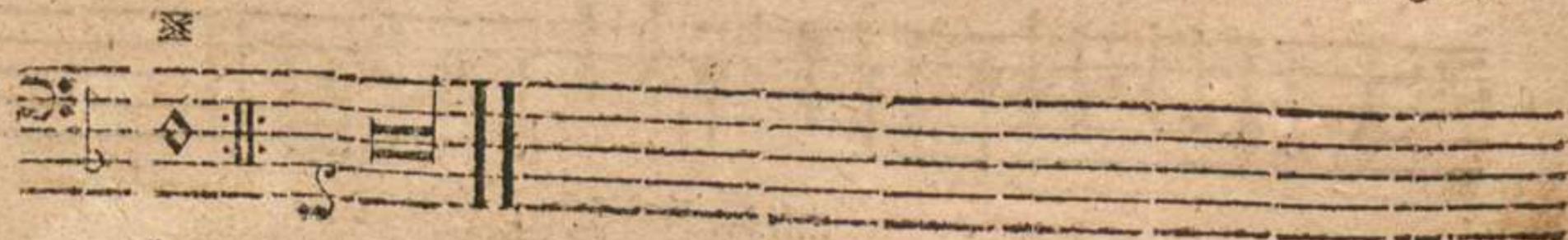
Unlengst in einem Gärtelein/ Saß es vnd la-
 Berhoff des kriegen guten Lohn/ Wil nach sein Fuß-
 Ach ach mir armen Coridon, Nun kenn ich erst
 men
 sein
 die



rirer, Kund sich so kleglich stellen/
 se hen/ Als ichs auffhub gar sachte/
 Krenden./ Daß es Betrug gewesen!
 Als heis sein zartes
 Da schnellt das kleine
 Drum Filli zart/der



Füßelein Getreten in ein
 Schälkelein Ein Pfeil von seinem
 Wälder zier/Du kanst noch einig
 Dörnelein/ Daß es davon thet schwel-
 Bögelein/ Zieß in mein Herz vnd lach-
 helfen mir / Sonst werd ich nicht gene-



fer
 re
 fer

M



Irtillo mein/ dein Deli. a, Sodich von Herzen lie.
Gott Phœbus selbstem dirigirt Die Music euch zu Eh.
Pan wil auch nit der letzte seyn/ Mit seiner Wald. Schalmen.



bet/ In deine Trew vnd Gratia Sich dir heut ganz ergie, bet/ Die
ren/ Pallas das Ballet intonirt, Ihr Stimlein rein lest hö, ren/ Die
en Mercurius sein Ihr stimmt ein/ Hilfft zieren wol den Key, er/ Dem



Göttr vnd Ninfen allzugleich/ Mit dir sich hoch erfrewen/ Im Wald vnter
Musen all ihr Instrument Darein wol ac cordiren, Davon die
Bräutigam vnd seiner Braut/ Ingsamt sie gra- taliren, Das Echo



einem grünn gesträuch Führen einen lu- stign Keyen.
Bawm an allem End Gang lieblich re- toniren.
aus den Thalen laut Thut ihnen re- spondiren.



Il- li die schöne Schafferin
 Amor erdacht ein an der List/
 Legt hin dafür sein spitzig Pfeil/
 Ach weh/schrey sie/du kleiner Schalck/
 Beschlossen hatt in
 Sprach/Filli du zwar
 Mein gute Fil- li
 Wer ich geschwind gleich



ihrem Sinn/ Amor zu wie-
 wisig bist/ In deinem stol-
 wil in eil Auff ihren Stab
 wie der Falck/ Könt ich dir nicht
 derstehen/
 sen Sinne/
 sich bücken/
 entziehen/
 So offte sie merckte
 Versteller sich in
 Ergreiff den Pfeil vñ
 Schon meiner/Ach ich



sein Geschosß/Verwand sie sich/Gab sich nicht bloß/
 Hirn-gestalt/ Vnd stah ihr ihren Stab alsbald/
 den hienein Gar tieff in ihr zart Herzelein
 geb mich dir/Thu doch dein Pfeil/So brüt ir mir
 Das solches fehlt
 Das sie es nicht
 Thet unverse-
 Aus meinem Her-



muß gehen.
 ward inne.
 hens trücken.
 gen ziehen.



Er edle Schaffer Co- ridon Einmals in trawren tieff/
 Als ob die schöne Filli fehmt/ Gang leise zu ihm gieng/
 Abt solche Frewde wehrt nicht lang/ Damit er ward bethört/
 Ach / sprach der gute Coridon, Schaffstu mir solche Frewd!



Dacht an sein liebste Fil- li schon/ Daß er darübr ent- schließ.
 Ihn freundlich in jr Armlein nehm/ Zu küssen auch an- fieng/
 Als er gemacht kaum den Anfang/ Sie/ leider/ wiedr auff- hört/
 O allerliebste Fil- li schon/ Wenn ich Schlaff von dir weit



Vnd als er eingeschlaffen kaum/ Sein Augen zugeschlossen /
 Davon er gang voll Frewde ward: Wie sol ich das verstehen/
 Amor mit sei- nen Fligelein Ein groß geräusche machte/
 Was würd den dein lieb Mündelein Für grosse frewd mir machen/



Da macht ihn durch ein süßen Traum Amor ein Liebes possen.
 Sprach er/mein liebste Fil- li zart/ Daß mirs so wol thut gehen?
 Daß Co- ridon vom Schlaffe sein Durch solches wiedr erwachte.
 Wen ich bey dir/ O liebelein selbst schlaffen solt vnd wachen?



Coridon, Heut blüet dein Glück / Veng dich treulich meint / Die Sonn
 Was könntest du doch wünschen dir Bessers in deinem Sinn? Füll
 Drum freuen wir uns alle mit / So viel wir uns hierin In grü-



nach trüben Wolcken dick / Dir hell und fröh-
 der Wälder höchste Zier / Die schöne Schäf-
 nem Wald / Auf deine Bitt Han gern gestel-



lich scheint / Laß
 se- ein / Dir
 ler ein / O
 fahren dein Melancolen /
 Amur selbst hat für gestellt /
 Viva vi- va, Singn wir laut / Amor^o e Vene-



feit / Fortuna steht dir treulich bey / Vnd schafft dir groß-
 feit Allein sie sich zu dir ge- stellt In aller Freund-
 re, / Dem Dreutigä vnd seiner Braut Kein böser Wind
 se Freud-
 ligkeit,
 angeh.

A



Mor heut Iris umphis ret/ Zwen Lieb gefan gen fuh
 Solchs thut den Göttern als len/ Von Herzen wol ge fal
 Lieblich sie intoni ren, Zu Ehn ihm Musici-



ret/ ij
 len/ ij
 ren/ ij

Dre er in grosser Eil/ ij
 Gar laut mit heller Stim/ ij
 Viva viva l' Amor? ij



ij
 ij
 ij

Verwund durch seinen
 Con- gra- tu- lrea
 Rufft laut der Ninken



Pfeil. ij
 ihm. ij
 Chor. ij

ij
 ij
 ij



Er Hirte Coridon, Als einmal schien die Sonn/Hütend mir
 Als er sich lang bedacht/Und selbst ganz irremacht Sprach er/Für
 Ach/ach/sprach Coridon, Al so bey mir nicht wohn/Wald ende.



Reiß der Schäfflein/
 war sein heller glanz/
 re die Wohnung dein/

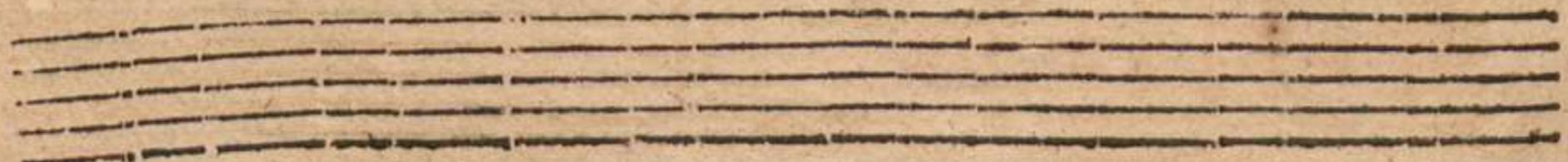
Dacht an die schönste
 Sitzt in der Fil- li
 Engünd der Fil- li



Fil- li sein/ Bey sich seuffhend erwe, get/ Wo Amor voller
 Eug, sein ganz/ Abt sein Krafft anzuzün, den/ Thut wol ohn allen
 Her, kelein/ Und mit dein glanz hingen, gen/ Dein stete Wohnung



wik/ Hette sein Rittersitz/ Darin er sein macht pste, get.
 schers Mein arm verliebtes Herz In sich wohnend empfin, den.
 richt/ Von aussn in mein Gesicht/ Die Fil, li mög bewe, gett.



Scheiden/D bitter schei den/ ij Wie
 O Filli, Ich mus doch sterben/ ij Wo
 Ach wird dir doch nichts entnommen/ ij Wann

machst mir ij so grosses leiden/ O schöne Eu ge
 ich dein gunst ij nicht mag erwerben/ O harter Demant
 mir zu lieb ij vnd Liebesfrommen/ Viel tausend schmäze

lein ij Ach sol Ewr blicklein Ich den so gar fort meiden;
 stein/ ij Ach laß den Diener dein Doch nit elend verderben/
 lein ij Von deinem Lippetein Einsüßes Labfal kommen/

O süßer Mund / ij Dein Lippe pē rund Thun mir
 Ein Liebesblick / ij So mich erquick / Laß mich
 Ach edles Herk/ ij Bedenck mein schmerz/ Den du

mein Herk zurschneiden.
 von dir erer ben.
 offe hast vernommen.



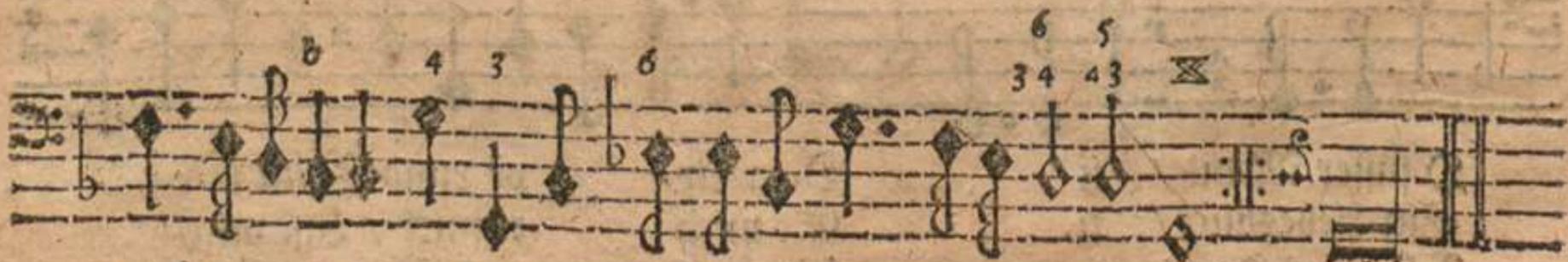
Leich wie ein armes Hirschelein / Das man geja
 O Füll schön dein Liebes Stral Aus deinen Eu
 Ab Füll from / sie an mein Noth / Bitt Amor noch



get hat / In einem grünen Wäldlein / Bin ich so müd vnd matt /
 gelein / Braucht er zum schießen allzumal / An statt der Pfeile sein /
 für mich / Daß er nicht gar mich schieß zu tod / Aus Zorn so grimmiglich /



Nicht Nicht lenge ich mich salvirē kan : Amor mir fort nachstellt / Er wil auch
 Sein Sein Jäger Hund Dein Zugend viel Mein Herz ergriffē han / Daß ich ge
 Ich Ich wil dafür in deinem Wald Mich allzeit stellen ein / (Ach eil / Ach



nicht ehe abelan / Er hab mich denn gefelle.
 fellt muß ligen still / Vnd nicht entsprin gen kan.
 eil / Mein Lebē erhalt / Dein trewes Hirsch lein seyn.



TAVOLA,

 Filli schön vnd subtil.	1.
Fraw Nachtigal.	2.
Filli deine Lieb Euglein klar.	3.
Sieh da/Mein lieber Coridon.	4.
In grosser Trawrigkeit.	5.
O Coridon, Laß dein Schalmei.	6.
Frewt euch ihr Hirten mein.	7.
Amor das blinde Göttelein.	8.
Mirtillo mein/Dein Delta.	9.
Filli die schöne Schafferin.	10.
Der edle Schaffer Coridon.	11.
O Coridon, Heut blüet dein Glück.	12.
Amor Heut triumphiret.	13.
Der Hirte Coridon.	14.
D scheiden/ D bitter scheiden.	15.
Gleich wie ein armes Hirschelein.	16.

L F N E.



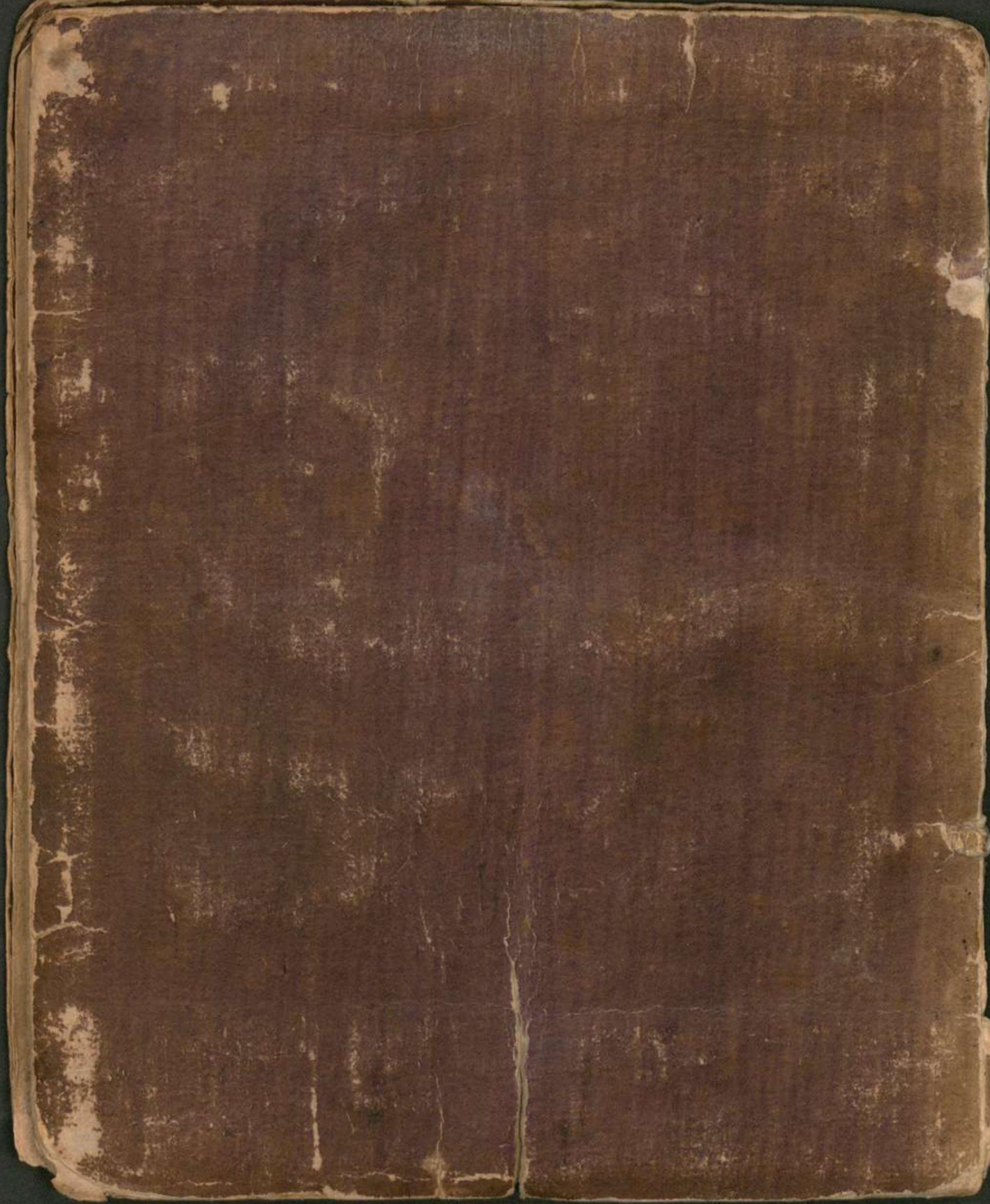
Faint, illegible text at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

TAVOLA

Vertical text on the left margin, possibly a list of page numbers or chapter titles, including the number 10 at the bottom.

Main body of faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

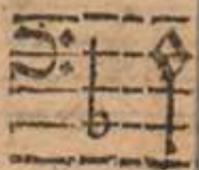




à 3.



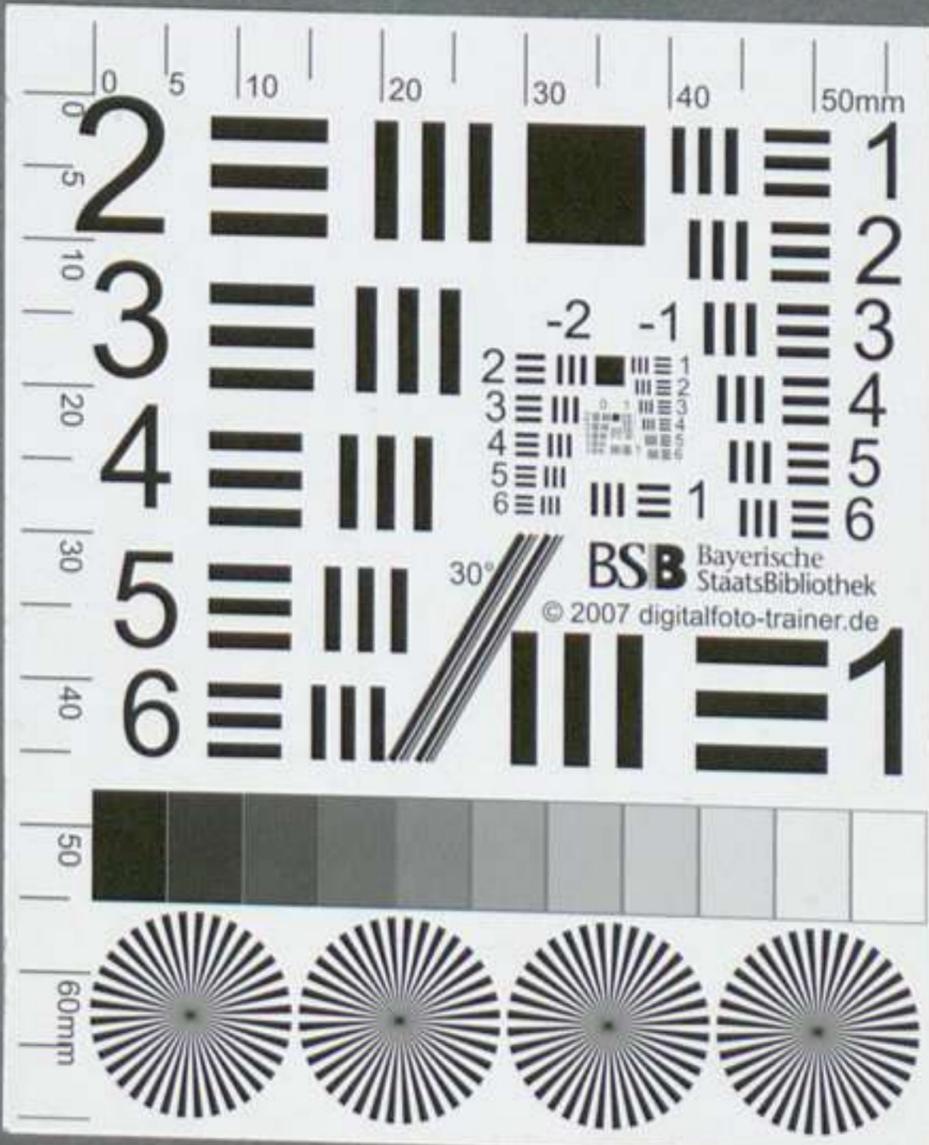
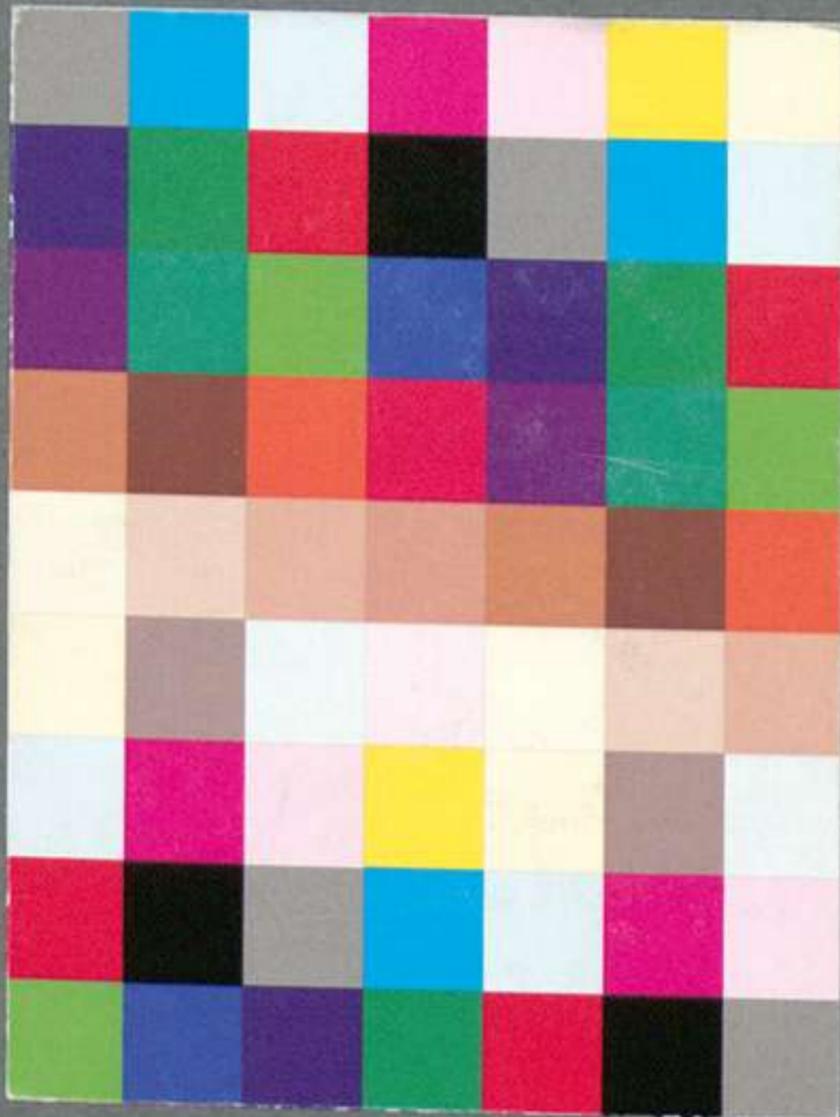
6
34



Se
Ich



nich
felle
eit/

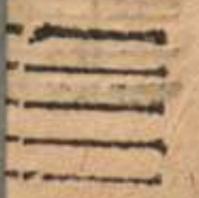
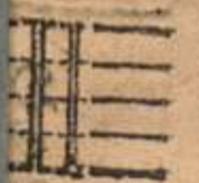


tt/

h/



lauch
ch ge-
il/ich



VO